

# Triq il-Ġdida

*Il-Hâra (Hôlûra) d-Dejqa, It-Triq ta' l-Oratorju.*

**kitba ta' Pawlu Aquilina**

Fi tfuliti jew fis-snin tletinijiet, din it-Triq konna nsibuha bhala “**Il-Hâra (djalett : hôlûra) d-Dejqa**”, fejn hâra tfigger zona jew distrett kif ukoll triq. Fl-istess żmien konna nsibuha wkoll bhala **It-Triq ta' l-Oratorju**, imma uffiċjalment kienet issemmiet *Strada Nuova - Triq il-Ġdida*, billi xi darba din kienet taghlaq - aktarx fejn tikser b' minkeb fin-nofs taghha - u ghalhekk meta nfethet kienet saret triq ġdida. Illum dan l-isem ma jixirqilha xejn meta naraw il-ġmiel ta' għadd kbir ta' toroq ġodda li kabbru r-Rahal taghna f'belt imdaqqa ta' qrib it-8,000 ruh!



*Parti minn Triq il-Ġdida, min-naħa ta' l-Oratorju  
Ritratt Ray Sant*

ta' Fuq taz-zona “Ta' Fonzu” u li jkunu jridu jimxu t-triq sal-Knisja u jsibu ruhhom fil-qalba tar-Rahal.

Toghġobni din it-triq u niehu gost nimxiha fis-skiet, il-ġabra u l-hemda, bogħod mill-hsejjes kollha u l-ġenn tat-traffiku tal-lum! Iddahhalni fis-seher tal-holm ta' tfuliti għax għad għandha mir-ruh u mil-libsa ta' dari, ta' dak iż-żmien ta' sliem u ta' paċi!

Wiehed jifhem għala konna nsibuha wkoll bhala **It-Triq ta' l-Oratorju**,<sup>1</sup> billi meta dan inbena, bejn l-1913 u l-1915, kien sar binja importanti u ta' servizz reliġjuż għall-poplu. Għalina t-fal kien il-post fejn kull nhar ta' Hadd jew festa kkmandata konna ningabru għall-quddiesa fis-6.00a.m., is-subien fuq naħa u l-bniet fuq l-oħra, fuq bankijiet sempliċi ta' l-injam u bla dahar. Kien iqaddsilna Dun Ġużepp Aquilina *Ta' Randa*, jew Dun Anton Vella u jiehdu hsiebna s-soċji tal-M.U.S.E.U.M.

Bħalma ġieli għedt fil-kitbiet tiegħi, il-ġmiel tar-Rahal kien jinsab f'kull triq u f'kull sqaq li kellu billi dejjem kont issib fihom hwienet u hidmiet, bħal xi sengha jew snajja', li barra li jsebbhuh kienu wkoll jaghtuh il-hajja.

Kważi quddiem l-Oratorju, fid-dar li illum iġġib in-numru 4, kien joqgħod Dun Ġużepp

Delia, iz-ziju ta' Patri Ġużè Delia, u predikatur maghruf fil-Missjoni l-Kbira, kif kienet tisseejjah l-Ghaqda ta' Saċerdoti Predikaturi li kienet tiehu hsieb iżżur il-parroċċi minn żmien għal żmien biex taghmel kors ta' predikazzjoni u ta' spiritwalità. Ġieli wkoll marret barra minn Malta, bhal f'Tuneż u l-Alġier, biex tilhaq 'il dawk il-Maltin emigrati f'dawk l-artijiet.

F'din id-dar, wara li miet Dun Ġużepp Delia, kien mar joqghod Rafel Pisani l-arluġġar u l-familja tiegħu, li qabel kienu joqoghdu fis-Sqaq Tal-Putes. Rafel kien xi neputi ta' Kalcidon Pisani, arluġġar ta' fama li minnu kien thajjar jitgħallem is-sengħa l-famuż Mikelang Sapiano, mill-Imqabba<sup>2</sup>. Dan Mikelang baqa' jissemma għall-arloġġi tal-kampnari tal-knejjes, li minnhom hadem madwar 21 wiehed, fosthom l-arloġġ tal-knisja parokkjali tagħna fl-1894, kif ukoll għal arloġġi kbar ohra Maltin.

Għalhekk din it-triq, minhabba l-arluġġar Rafel, li fi tfuliti kien l-uniku arluġġar fir-Rahal, kienet imfittxija hafna għal xogħol jew ahjar tiswiġa ta' l-arloġġi.

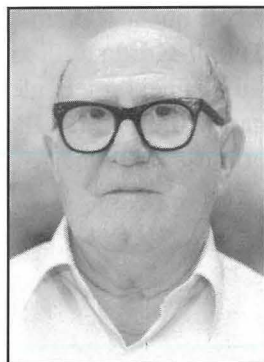
Iżda barra mill-arluġġar it-Triq kienet popolari wkoll għal żewġt ifran: l-eqdem wiehed kien dak tal-familja ta' Pawlu Vassallo, *Ta' Kilin*. Dan kien fejn illum huwa numru 8<sup>3</sup>.

Dan il-forn kien għalija bhal mekka bejnu u bejn id-dar tagħna billi ta' sikwit kont nitla' għandu minn Triq il-Kbira (Strada Rjali) b' xi wiżna tqiq jew aktar fuq spallejja biex nagħtihulu jagħmilhulna hobż. Meta jintgħaġen, jinhabeż u jinhema kien igibhulna d-dar fuq tavla permezz ta' karettun ta' l-idejn jew saħansitra fuq ir-ras, kemm Pawlu nnifsu kif ukoll zitu Karmni li kienet tghinu l-hin kollu fil-forn. Xi fwieħa ta' hobż Malti kien fih!

Il-forn l-iehor, aktar 'il ġewwa u kif tikser il-minkeb tat-Triq, kien dak ta' Toni Busuttil - "Toni tal-Forn". Dan kien forn mibni ġdid u kien ukoll popolari hafna għat-tjubija tal-hobż li jahmi<sup>4</sup>.



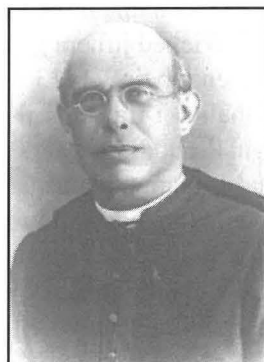
Dun Ġużepp Delia



Pawlu Vassallo



Toni Busuttil



Dun Franġisk Cutajar



Maria, mart  
Toni tal-Forn  
ma' Ganni  
Bezzina,  
jahbzu  
l-hobż.



Ta' min jghid li fil-festi, meta l-fran ma kinux jahmu hobż, kienu jahmu dixxijiet ta' ikel bhal laham u patata, imqarrun u ross għall-ikla ta' nofsinhar. Izda qabel jahmi dawn id-dixxijiet u qabel ma jkun sebah għal kollox kien jahmi turtieri shah ta' pastizzi maghmulin fid-djar, kemm għall-familji kif ukoll għall-hwienet tal-kafè li kienu ftit!

F'din it-triq ukoll kien joqghod is-Sacerdot Dun Frangisk Cutajar, *Tal-Qâbla*, fl-istess dar, illum numru 46, fejn toqghod il-Familja ta' Dun Dione Cutajar, illum kappillan ta' H'Attard, billi Dun Frangisk kien jahbat iz-ziju ta' Nikola Cutajar, missier Dun Dione. Dun Frangisk kien fi žmien l-Prokuratur tal-Fratellanza tar-Rużarju u konfessur assidwu, mhux biss fil-knisja imma wkoll f'daru stess. Irgiel u žghażagh, kienu jfittxuh id-dar kull meta jehtiegu jqerru u Dun Frangisk laqagghom dejjem.

Ma' Dun Frangisk kien joqghod huh ġuvni, Wenzu, li kien miet bl-isplużjoni ta' wahda mill-bombi tal-hin li kienu splodew qrib l-istatwa tal-Madonna ta' Lourdes, fi Triq Santa Margerita fit-3 ta' Lulju 1942, bombi li b'kollox kienu qatlu għaxra min-nies. Wenzu kien wiehed mill-haddiema tad-*“Demolition”* li kienu qed jahdmu qalb it-tiġrif tad-djar li waqghu bil-bombi li hadu qabel, hekk kif twaddbu matul il-lejl. Għadni narah jingarr mejjet fuq streċer, dehlin bih il-Berga, mill-Għassa tal-Pulizija (illum Dar Ommna Marija), fil-Pjazza.

Žmien qabel, quddiem id-dar ta' Dun Frangisk kien joqghod Dun Ġużep Buhagiar, *“Iż-Žibatur”* li ġa semmejna bhala l-promuttur u benefattur kbir biex inbena l-Oratorju fl-istess Triq.

Ġużep Muscat, *Il-Liebet*, u wara surmast tal-Każin tal-Banda Santa Marija tal-Qrendi kien ukoll joqghod biswit id-dar ta' l-Arluġġar Rafel Pisani, qrib l-Oratorju.

Milli nifatakar dejjem u bil-ghajnuna ta' oħrajn<sup>5</sup>, f'din it-Triq kienu joqoghdu l-familji maghrufa b'dawn il-laqmijiet, nibda minn hdejn l-Oratorju u fuq iż-żewġ naħat tat-triq: Ta' l-Arluġġar, Tal-Baloks, Tal-Liebet, Tal-Murtulla, Tal-Fanali, Taż-Žibatur, Tal-Qâbla, Tal-Klin, Tas-Sissu, Ta' Žejpū, Ta' Kilin, Ta' Manun, Tal-Gass, Tal-Parent, Tal-Hixka, Ta' Pranza, Tal-Patri, In-Nigri, Tal-Mitqub, Tal-Putes, Tal-Kiesah, Ta' Kaspan, Tal-Bilblija. Naturalment kienu joqoghdu wkoll il-familji ta' Toni tal-Forn u ta' Pawlu tal-Forn.



Rafel Pisani



Dehra ta' Triq il-Ġdida, min-naħa ta' Triq San Ġakbu  
Ritratt Ray Sant

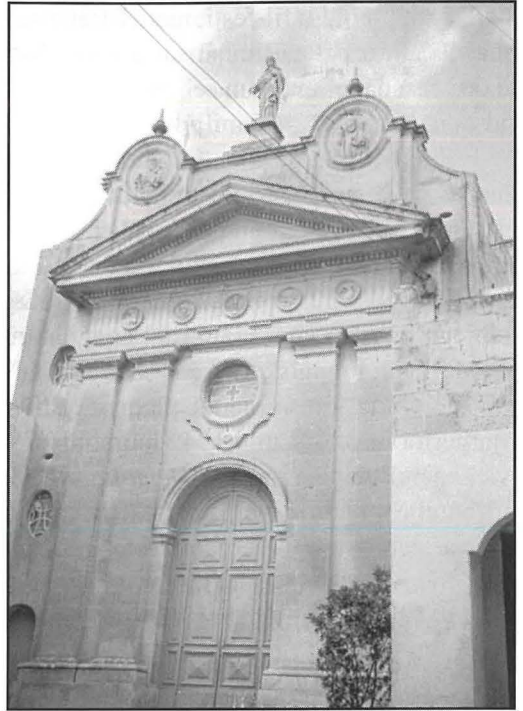
Din hija d-dehra li qlajtha mill-paġni tal-memorja biex inhalliha bhala pinzellata jew kwadru bil-kitba ta' dik it-Triq li fi ffuliti kulhadd kien jafha bid-djalett Siġġiewi: **“Il-Ħô/ûra d-Dejqa”**.

<sup>1</sup> Kien inbena biz-zelu ta' Dun Ġużep Buhagiar, *Iż-Žibatur*. L-isem ufficjali li kien inghata hu *“L-Oratorju tal-Qalb ta' Ġesù”* kif tixhed l-istatwa sabiha li hemm fuq il-frontispizju tal-faċċata tieghu, izda maż-żmien, billi l-kwadru prinċipali tieghu kien u għadu dak tas-Sagra

Familja, kienu jsibuh ukoll bhala “L-Oratorju tas-Sagra Familja.”

Ara “Siggiewi Album Nru 2 - L-Oratorju tas-Sagra Familja” ta’ Dun Nikol Aquilina, li deher fil-harġa ta’ “Is-Siggiewi”, Vol.1 Nru. 2, Settembru 1977.

- <sup>2</sup> Twieled l-Imqabba fid-19 ta’ Marzu 1826. Iżżewweġ u mar jogghod Hal Luqa fl-1847. Ara “Hal Luqa - Niesha u Ġrajjietha” ta’ Dun Ġużepp Micallef, paġni 261-263.
- <sup>3</sup> Wara li waqaf Pawlu - “Pawlu tal-Forn” - kien ghal xi snin kompli Ibnu Stjanu jew Sebastjano Vassallo.
- <sup>4</sup> Wara li miet Toni fl-1967, kompliet martu Marija. Warajha hadu ghal xi xhur Charlie Vassallo bin “Pawlu tal-Forn,” imbaghad ghal ghal kolloxx.
- <sup>5</sup> Giovanna Pisani u Agnes Busuttil.



L-Oratorju tal-Qalb ta’ Ġesù fi Triq il-Gdida  
Ritatt Ray Sant

# Għar Lapsi View

Bar  
Restaurant  
Pizzeria

*(Now under new Management)*

**Tel: 2164 0608 – 2168 0800**